



1 Seleccione la posición del amplificador en el mástil y fíjelo mediante la brida incluida.
Select where to place the amplifier to the mast and fix it with included clamp.

Sélectionnez la position de l'amplificateur au niveau du mât et fixez-le avec la bride incluse.
Wählen Sie den Montageort und befestigen Sie das Verstärkergehäuse mit dem Kabelbinder.



2 Posizionare l'amplificatore sul palo utilizzando la fascetta in dotazione.
Seleccione a posição do amplificador no mastro e fixe-o com a braçadeira incluída.

Levante la tapa de amplificador para poder acceder a los conectores.

Lift up cover amplifier to accede to the connectors.

Soulevez le couvercle de l'amplificateur pour accéder aux connecteurs.

Schieben Sie den Deckel nach oben, um an die Anschlüsse zu gelangen.

Togliere il coperchio dell'amplificatore.

Levante a tampa do amplificador para poder aceder às fichas.



3 Retire la caja metálica para poder conectar cómodamente los cables de entrada y salida.
Put away the metal box to connect easily all input and output cables.

Envelez la boîte métallique pour connecter de forme commode les câbles d'entrée et sortie.
Nehmen Sie den Verstärker heraus, damit die Anschlussarbeiten einfach erfolgen können.

Sfilare l'amplificatore dal contenitore in plastica, per collegare con facilità i connettori.

Retire a caixa metálica para poder ligar cómodamente os cabos de entrada e saída.

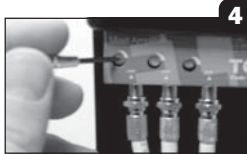
Puede regular el nivel de salida mediante un pequeño destornillador.

You can regulate the output level through a small screwdriver.

Vous pouvez régler le niveau de sortie par l'intermédiaire d'un petit tournevisse.

Mit einem kleinen Schraubendreher können Sie den Eingangspegel einstellen. Regolare il livello d'uscita tramite il trimmer posto sul frontale dell'amplificatore.

Pode regular o nível de saída com a ajuda de uma chave de fenda pequena.



4



5 Una vez conectados todos los cables, se sitúan en la ranura para poder bajar la tapa y dejar el amplificador instalado.
When all cables are connected, make them pass through the slot to close and leave the amplifier installed.

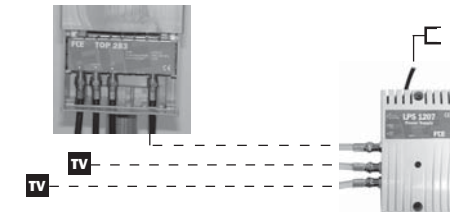
Une fois que tous les câbles, on les net dans la ranure pour pouvoir descendre le couvercle et laisser l'amplificateur installé.

Wenn die Anschlussarbeiten beendet sind, legen Sie die Kabel in den Durchführungsbereich und schließen Sie den Deckel.

Una volta eseguite tutte le operazioni inserire l'amplificatore all'interno della scatola di plastica e chiudere il coperchio.

Uma vez ligados todos os cabos, passe-os pela cavidade para poder baixar a tampa e deixar o amplificador instalado.

**Ejemplo de Instalación / Installation Example
 Exemple d'installation / Installations Beispiel
 Esempio di installazione / Exemplo de Instalação**



Condiciones de Garantía

- FTE Maximal garantiza sus productos durante un período máximo de 2 años.
- Esta garantía sólo será válida si este certificado ha sido cumplimentado y se acompaña de una copia de la factura de compra, que ha de coincidir con la que figura en este certificado.
- En ningún caso la garantía excederá del cambio de la pieza defectuosa.
- Por uso o manipulación indebida o accidente, la garantía perderá toda validez.
- Para más información sobre las condiciones de esta garantía, les remitimos a la tarifa FTE maximal vigente.

Warranty Conditions

- FTE Maximal keeps all its products guaranteed for a maximum period of 2 years.
- This warranty will only be valid if this certificate has been fulfilled and accompanied of a copy of purchase invoice that must be the same than the one in this certificate.
- In none case the warranty will exceed the replacing of the defected unit. Improper use or manipulation or accident will make the warranty invalid.
- For more information about warranty conditions, please read the conditions page on FTE maximal Pricelist in force.

Condicions de Garantia

- FTE Maximal garanteix ses productes durant un període màxim de 2 anys.
- Cette garantie est seulement valable si ce certificat est rempli et accompagné d'une copie de la facture d'achat, que doit coincider avec celle qui figure sur ce certificat.
- Dans aucun cas la garantie ne couvrira pas plus que l'échange de la pièce défectueuse.
- Pour utilisation ou manipulation incorrecte ou accident, la garantie perdra toute validité.
- Pour plus d'information sur les conditions de cette garantie, veuillez consulter la tarif FTE maximal en vigueur.

Garantiebedingungen

- FTE maximal gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Instandsetzung oder den Austausch des Bauteils.
- Für die Gewährung der Garantie ist es notwendig, daß die Garantiekarte komplett ausgefüllt ist und bei der Rücksendung der Originalaufbeleg beigelegt ist. Es ist erforderlich, daß auf dem Kaufbeleg zumindest die FTE maximal-Artikelbezeichnung aufgeführt ist.
- Die Garantie erlischt sofort wenn a) das Bauteil mechanisch beschädigt ist, b) an dem Bauteil Modifikationen durchgeführt wurden oder c) Reparaturversuche unternommen wurden.

Condizioni di Garanzia

- FTE maximal garantisce i propri prodotti per un massimo di 2 anni.
- Questa garanzia ha valore sólo se compilata in ciascuna delle sue parti ed accompagnata dalla ricevuta d'acquisto, che deve essere la stessa del certificato di garanzia.
- In nessun caso la garanzia comporterà la sostituzione del pezzo difettoso.
- Un uso improprio o la manipolazione del prodotto annulleranno la presente garanzia.
- Per maggiori informazioni sulle condizioni di garanzia vi rimandiamo ai cataloghi FTE maximal.

Condições de Garantia

- FTE Maximal dá aos seus produtos uma garantia durante um período máximo de 2 anos.
- Esta garantia só será válida se este certificado tiver sido validado e se for acompanhado de uma cópia da factura de compra, cujos dados têm de coincidir com os que constam deste certificado.
- Em caso algum a garantia excederá a substituição da peça defeituosa.
- Por uso ou manipulação indevida ou acidente, a garantia perderá toda a validade.
- Para mais informações sobre as condições desta garantia, consulte a tarifa FTE maximal em vigor.



Fecha de compra / Date of purchase / Date d'achat
Kaufdatum / Data d'acquisto / Data de Compra

Modelo / Model / Modèle
Modell / Modello / Modelo

Nº de serie / Serial number / N° de série
Seriennummer / N° di serie / N° Série

Espacio reservado para el sello de la empresa - Reserved place for company stamp - Espace réservé pour le timbre de l'entreprise
Stempel des Fachhändlers - Spazio per il timbro del rivenditore

FCE® maximal

Sede Central FTE maximal
Mogoda, 110 - Pol. Ind. Can Salvatella
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)
Tel. 93 729 27 00
Fax 93 729 30 73

Características Técnicas / Technical Features / Technical Features

Ref.	TOP 280	TOP 281	TOP 282	TOP 283	TOP 284	TOP 380	TOP 381	TOP 382	TOP 383
Código Code Code	9002800	9002810	9002820	9002830	9002840	9003800	9003810	9003820	9003830
Nº de Entradas Nr. of Inputs Nb. d'entrées	1	1	2	3	3	1	1	2	3
	UHF	VHF + UHF	VHF / UHF	VHF / UHF / UHF	FM/VHF/UHF	UHF	VHF + UHF	VHF / UHF	VHF / UHF / UHF
Ganancia (dB) Gain (dB) Gain (dB)	UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	FM-VHF-UHF	40	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF
	28	26-30	26-30	26-26	26-26-28		38-40	38-40	38-40
Regulación (dB) Regulation (dB) Régulation (dB)	UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	FM-VHF-UHF	16	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF
	16	25-16	20-16	20-16	20-20-16		30-16	30-16	30-16
Alimentación Mains Alimentação	12-24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12-24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC
	45 mA	45 mA	45 mA	45 mA	45 mA	60 mA	60 mA	60 mA	60 mA

Technischdaten / Caratteristiche Technique / Características Técnicas

Ref.	TOP 280	TOP 281	TOP 282	TOP 283	TOP 284	TOP 380	TOP 381	TOP 382	TOP 383
Bestellnummer Codice Código	9002800	9002810	9002820	9002830	9002840	9003800	9003810	9003820	9003830
Eingänge Nº di ingressi Nr. de Entradas	1	1	2	3	3	1	1	2	3
	UHF	VHF + UHF	VHF / UHF	VHF / UHF / UHF	FM/VHF/UHF	UHF	VHF + UHF	VHF / UHF	VHF / UHF / UHF
Verstärkung (dB) Gain (dB) Ganho (dB)	UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	FM-VHF-UHF	40	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF
	28	26-30	26-30	26-26	26-26-28		38-40	38-40	38-40
Reglung (dB) Regolazione (dB) Regulação (dB)	UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF	FM-VHF-UHF	16	VHF-UHF	VHF-UHF	VHF-UHF
	16	25-16	20-16	20-16	20-20-16		30-16	30-16	30-16
Netzteil Alimentazione Alimentação	12-24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12-24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC	12 - 24 VDC
	45 mA	45 mA	45 mA	45 mA	45 mA	60 mA	60 mA	60 mA	60 mA

FCE® maximal

[Manual de Instalación](#)
[Installation Manual](#)
[Manuel d'Installation](#)
[Montageanleitung](#)
[Manuale d'Istruzione](#)
[Manual de Instruções](#)

Serie TOP